

Sdružení Čechů a Slováků pro Uchování Národních Odkazů
Združenie Čechov a Slovákov pre Zachovanie Národných Odkazov

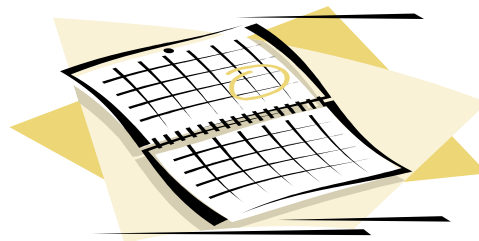
A publication of the Czech and Slovak Heritage Association of Maryland



Prague – one of 12 UNESCO architectural sites of the Czech Republic

Photo by Olga Mendel

UPCOMING EVENTS:



Friday, 10 October: Prague's Viola Theater will be performing at 7PM in the Undercroft of the Cathedral of Mary Our Queen, 5200 N. Charles St. at Northern Parkway. See next page.

Sunday, 26 October: Our 28th Annual Czech and Slovak Festival will be held from noon to 6 PM at the Baltimore 45 (Tall Cedars) Hall, on Putty Hill Ave. in Parkville. Good food, good music and dancing await. Joy of Maryland, the Pittsburgh Area Slovaks, the Czech and Slovak Heritage Singers and the children of our *dětská škola* will perform. Bohemian Caterers will be on hand to tempt you with their authentic (and truly delicious) Czech specialties.

Sunday, 7 December: Sing in the Christmas season with the Czech and Slovak Heritage Singers, the children of the language school, and maybe even *Sv. Mikuláš*. Join us at 3 PM at St. Wenceslaus Church, 2111 E. Ashland Ave. Baltimore 21205. A reception will follow.

Fridays throughout the year: Czech and Slovak languages classes for children aged 3 and up. Classes are held in the Undercroft of the Cathedral of Mary Our Queen, 5200 N. Charles St. at Northern Parkway. The 2014-2015 school year has begun, but new students are welcome at any time. For more information, or to register your children, call or email Margaret Supik at 410-662-9094, usupik@verizon.net or Marketa Traband at marketa.traband@gmail.com.

Saturdays throughout the year: Why not consider learning Czech or Slovak? Or brushing up on what you already know? It's not as hard as you think! We have excellent teachers and beginning, intermediate and advanced classes. The 2014-2015 school year has begun, but it isn't too late to sign up for the Fall 2014 semester. For complete details, check our website: www.czslha.org or call Lois Hybl at 410-428-6012.

Mondays throughout the year: Czechs and Slovaks have a great musical heritage and *singing is an excellent way to improve your Czech or Slovak pronunciation and vocabulary*. Help keep Czech and Slovak music alive and well in the Baltimore area by joining the Czech and Slovak Heritage Singers on Monday evenings in the Choir Room at the Cathedral of Mary Our Queen, 5200 N. Charles St. Rehearsals begin at 7 PM and conclude at 9 or earlier. All voice parts are welcome. Rehearsals are underway for the Festival and for the St. Nicholas Concert. Call or email Charles Supik at 410-662-6094, chasupik2@verizon.com for more info.

HLAS: We would love to have your feedback about HLAS. Let us know your comments, ideas, or what you would be interested in reading about in the next issue. Please contact Margaret Supik at usupik@verizon.net or Olga Mendel at omendel@gmail.com

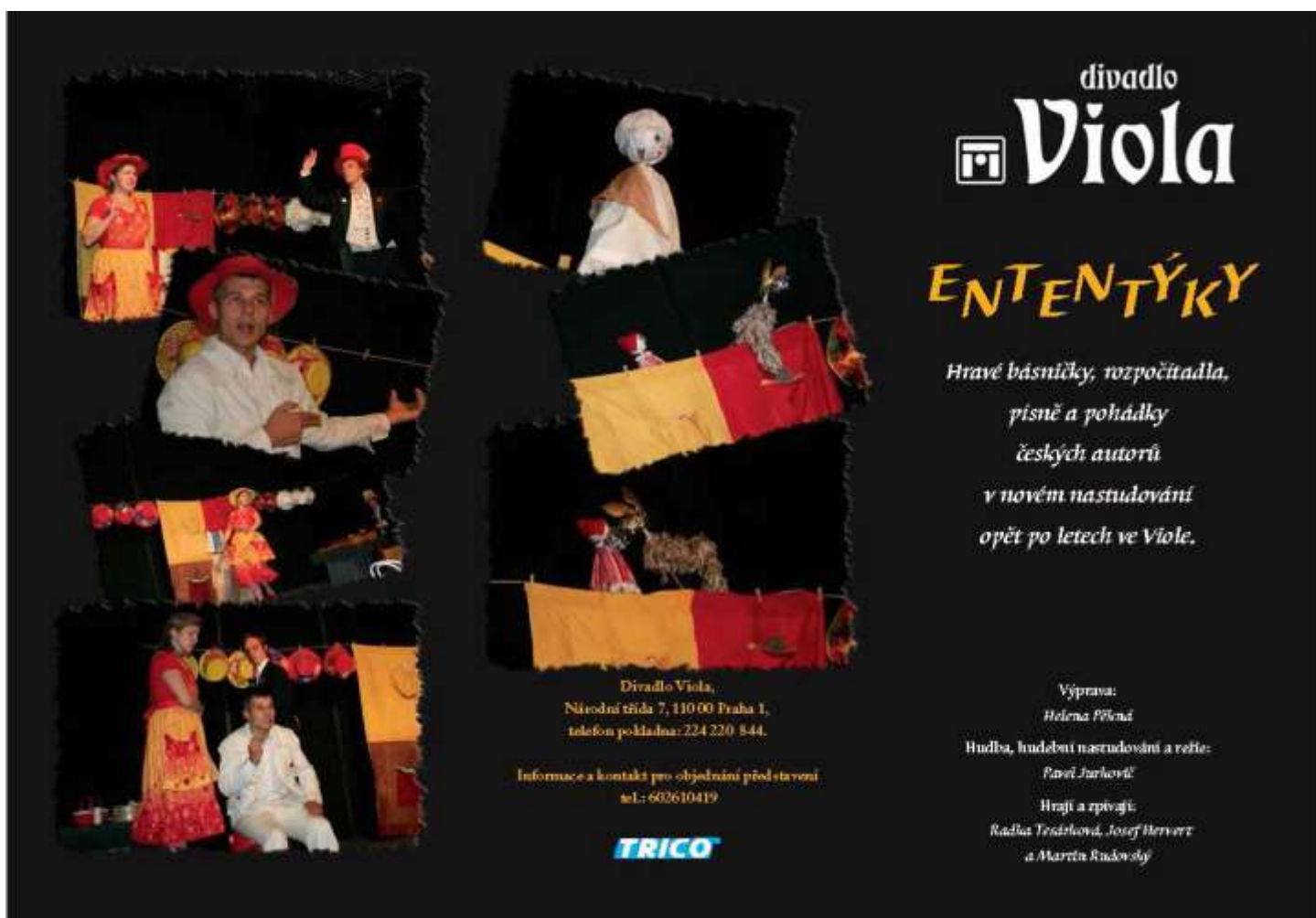
Prague's VIOLA THEATER in Baltimore

OCTOBER 10, 2014 AT 7PM IN THE UNDERCROFT OF CATHEDRAL OF MARY OUR QUEEN, 5200 N. Charles St, Baltimore

ENTENTÝKY – a fun-filled program specially tailored for children who are learning, improving and maintaining their Czech language skills.

We encourage everyone young or old, fluent in Czech or just a beginner, to join us. Songs, nursery rhymes and fun based on Czech traditional children stories and tales will be awaiting you.

Tickets are \$5 each. All the proceeds will go directly to the members of Viola Theater.



divadlo
Viola

ENTENTÝKY

*Hravé básničky, rozpočítadla,
písně a pohádky
českých autorů
v novém nastudování
opět po letech ve Virole.*

Divadlo Viola,
Národní třída 7, 110 00 Praha 1,
telefon pokladna: 224 220 844.

Informace a kontakt pro objednání představení
tel.: 602610419

TRICO

Výprava:
Helena Pěkná

Hudba, hudební nastudování a režie:
Pavel Jurkovič

Hrají a zpívají:
Radka Trávníková, Josef Bervart
a Martina Růžavská

ČÁRY MÁRY ENTENTÝKY

Vždycky mě udivovala a těšila skutečnost, kolik českých básníků věnovalo svoji pozornost a umění právě dětem. Troufám si tvrdit, že i v celoevropském kontextu je to jev nevídaný. Budeme-li však listovat v jedinečné knížce Františka Bartoše Naše děti, napadne nás, že čeští básníci jen pokračovali v tradici, již předznamenala lidová tvorba, kterou Bartoš, ale i další sběratelé, jako třeba Karel Plicka v Českém roku, ve svých sbírkách shromáždili. A o čem to je? O radosti.

Pavel Jurkovič – autor projektu

PREŠOV

by Henrieta Imrie, photos by Olga Mendel

Prešov je skrytý poklad na východe Slovenska. Je to tretie najväčšie slovenské mesto (cca 91 000 obyvateľov), s neuveriteľným historickým, architektonickým a prírodným bohatstvom. Mesto leží v Šarišskom regióne, v údolí rieky Torysy, obklopené Slanskými vrchmi a Šarišskou vrchovinou. Priamo jeho centrom prechádza 49. rovnobežka.

Územie dnešného Prešova bolo podľa nálezov osídlené už v staršej dobe kamennej, Slovania sa tu natrvalo usadili v 6.stor n.l. Prvá písomná zmienka o meste pochádza z roku 1247, aj keď mestské výsady získal Prešov od kráľa Ondreja III. v roku 1299. Dominantou šošovkovitého námestia v centre mesta je gotický kostol sv. Mikuláša z polovice 14. storočia, najstaršia budova mesta. Z jeho verejne prístupnej veže je krásny výhľad na okolie. V blízkosti sa okrem ďalších historických sakrálnych stavieb nachádza aj Gréckokatolícky kostol sv. Jána Krstiteľa so zaujímavou barokovou fasádou, a atraktívna Židovská synagóga so Židovským múzeom vnútri. Za zmienku stojí vzácna relikvia uložená v kostole sv. Jána Krstiteľa – kópia Turínskeho plátna. Hlavná ulica je lemovaná barokovými a renesančnými mešťanskými domami s pestrými farebnými priečeliami, rekonštruovanými po páde komunizmu. Na jej severnom konci stojí secesná budova Bosákovej banky, pomenovanej po americkom bankárovi pochádzajúcom z okolia Prešova, ktorého podpis niesla aj desaťdolarová bankovka vydaná v roku 1907 bankou First National v meste Olyphant, PA. V okolitých bočných uličkách centra nájdete zvyšky pôvodných mestských hradieb a mestské brány.

Mesto žije rušným spoločenským a hudobným životom – ako rodisko mnohých slovenských hudobníkov si vyslúžilo prezývku “slovenský Seattle”. Centrum je posiate krčmičkami, kaviarňami a reštauráciami. Navštíviť sa oplatí Múzeum vín, Prešov patrí do Tokajskej vinohradníckej oblasti. V priľahlom Veľkom Šariši sa vyrába jedno z najobľúbenejších slovenských pív, Šariš.

Z Prešova sa vďaka jeho výbornej polohe dá podniknúť množstvo inšpiratívnych výletov – hrady, kaštiele, neďaleké mestá, nádherna príroda. V Slanských vrchoch sa oddávna ťažila soľ a opál. Z unikátnych opálových baní pochádza aj najväčší opál na svete, Harlekýn, a jeden opál z prešovských baní má vo svojej korune aj anglická kráľovná Alžbeta.



Gotický kostol sv. Mikuláša



PREŠOV

Prešov is a hidden gem in the east of Slovakia. With a population of about 91,000 it is the third largest city in Slovakia and has unbelievable historical, architectural and natural riches. The city is located in the region of Šariš, in the valley of the Torysa River, surrounded by the Slanské Mountains and Šariš Highlands. The 49th parallel runs directly through its center.

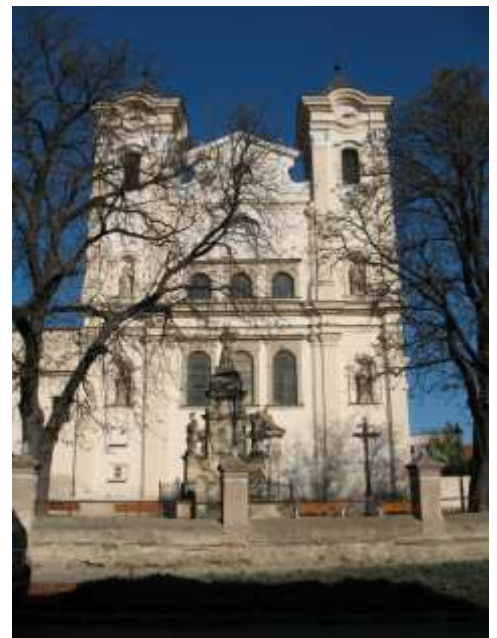
Present day Prešov was, according to archeological finds, first inhabited in the Paleolithic period. The Slavs settled here in the 6th century BC. The first written mention of the town is from 1247; town rights were granted to Prešov by King Andrew III in 1299. The dominant feature of the lentil shaped central town plaza is the St. Nicolas Dome, built in the Gothic style in the middle of the 14th Century, the oldest building in the city. The church tower, open to public, lets you admire a beautiful city panorama. Other historical religious buildings in the vicinity are the Eastern Rite Catholic Church of St. John the Baptist, with an interesting Baroque-style façade, and an attractive Jewish Synagogue, with the Jewish Museum inside. A valuable relic in the Church of St. John the Baptist is worth mentioning – a copy of the Shroud of Turin. The main street is lined with colorful façades of houses in the Baroque and Renaissance styles, which were renovated after the fall of communism. The Art Nouveau building of the Bosák Bank on the north end of the main street is named after an American banker born in the outskirts of Prešov, His signature was on a 10 dollar bill issued by the First National Bank in Olyphant, PA in 1907. In the streets surrounding the city center you can find some portions of the original town walls and town gates.

The city has a busy social and musical life and gained the nickname, “Slovak Seattle,” since many popular Slovak musicians were born here. The center is crowded with small pubs, coffee shops and restaurants. The Museum of Wines is worth visiting; Prešov belongs to the Tokaj wine region. One of the most loved Slovak beers, Šariš, is produced in the adjacent town of Veľký Šariš.

One can take many inspiring trips from Prešov thanks to its location convenient to the castles, mansions, nearby cities, and beautiful nature. The Slanské Mountains used to be the location of salt and opal mining for hundreds of years. The biggest opal in the world, Harlekyn, comes from these unique opal mines. Also the British Queen Elizabeth has an opal from the Prešov mines in her crown.



The town of Prešov



St Jozef Church

ANNUAL CSHA PICNIC

The CSHA annual picnic took place on 20 July in the outdoor grove at Towson Unitarian Universalist Church. We had beautiful picnic weather, good attendance and plenty of good food and drink. Thanks to our chief cook, Karel Matejovsky, Steve and Viera Sabol and Ales and Jane Vanicky who purchased the food and beverages, everyone was well fed. For entertainment, in addition to good conversation, there was singing with accordion accompaniment. Thanks, too, to Lois Hybl who arranged for the venue.



PHILADELPHIA FALL CALENDAR

Picnic by the Campfire 2014: Say Farewell to Summer

Saturday, October 11, 2014 at 1pm Fairmount Park, Philadelphia (W. Northwestern Ave. & Germantown Ave.)

Czech & Slovak Classical Music on WRTI 90.1 fm

Tuesday, October 28, 2014, 6am – 6pm. Day of classical music of Czech and Slovak masters sponsored by Hon. Consul General of the CR, Peter Rafaeli, and the Philadelphia branch of CSHA.

St. Nicholas Party - Mikulášská Nadílka

Saturday, December 6, 2014 at 2pm. Trinity Episcopal Church, 708 S Bethlehem Pike, Ambler, PA. Find more information about our activities on the Greater Philadelphia Czech and Slovak Meetup Group on www.meetup.com.

FIND AND LIKE US ON FACEBOOK

And share and spread the word, we want your support!!

In September we launched 3 new Facebook pages. Each of them uses its own logo and will focus on events important for each entity.



Czech and Slovak Heritage Association of Baltimore – visit our Facebook page for updates on concerts and events.



Česká a slovenská škola Baltimore / Czech and Slovak School Baltimore – visit our Facebook page for updates on the Children's School year schedule, special events, books available for library check out, educational material available for purchase and news and links that will help your children learn.



Czech and Slovak Adult Language School Baltimore - visit our Facebook page for the adult school schedule, textbooks, adult school events and news.

CZECH GOVERNMENT GRANT

We are very grateful that the government of the Czech Republic has once again recognized CSHA's "contribution to enhancing the knowledge of the Czech Language, keeping alive Czech tradition and culture for future generations deepening Czech-US relations."

Accordingly we have been the recipients of 110,000 CZK, or \$5395 which will be used (40,000 CZK) for support of our Festival and (70,000 CZK) for the operation of our Czech and Slovak Language School for Children. We thank the Czech government for their interest and support of our activities and we also thank the Czech Embassy in Washington for their help with administering the grant program.

The Czech and Slovak Heritage Association
Sdružení Čechů a Slováků pro Uchování Národních Odkazů
Združenie Čechov a Slovákov pre Zachovanie Národných Odkazov

Presents

**THE TWENTY-EIGHTH ANNUAL
CZECH AND SLOVAK FESTIVAL**



PITTSBURGH AREA SLOVAK FOLK ENSEMBLE
DINNERS BY BOHEMIAN CATERING, PASTRIES, COFFEE,
HOT DOGS, BEER, SOFT DRINKS
VENDORS, EXHIBITS, FELLOWSHIP
DANCING, MUSIC BY JOY OF MARYLAND

SUNDAY, OCTOBER 26, 2014
12 noon to 6 p.m.
Baltimore 45 Association Hall
2501 Putty Hill Avenue, Parkville, Md. 21234
(corner of Old Harford Road and Putty Hill Avenue)
Admission \$7.00



For more information visit our website www.cszha.org or call 410-662-6094, 410-243-1710

Copyright © 2014 Czech and Slovak Heritage Association. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the prior written permission of the publisher.

The VOICE of The Czech & Slovak
Heritage Association
Post Office Box 20261
Baltimore, MD 21284-0261
www.czslha.org

U.S. POSTAGE **PAID**
NON-PROFIT ORG.
Permit 5543
Baltimore MD

Postmaster: Dated material, please do not delay.

Fall 2014

Podzim 2014

CSHA OFFICERS AND CHAIRPERSONS 2014

President	Margaret Supik
Vice President	Steve Sabol
Secretary	Lois Hybl
Treasurer	Jana Vanicky

Chairpersons:	
Membership	Charles Supik
Education	Lois Hybl
HLAS Editors:	Olga Mendel and Margaret Supik